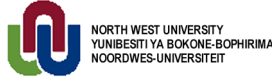


# UKUSABALALA OKUTJHA KOMTJHET JHAPHASI (FALL ARMYWORM (FAW)) ESEWULA AFRIKA



IsiSndebele



I-FAW Spodoptera frugiperda ithome eemfundeni zethrophikhi ye-United States, Argentina, ne-Caribbean begodu iyununwana eyingozi yesiphila eBrazil nakwezinye iinarha. Ukuqubuka kokuthoma komtjhetjhaphasi e-Afrika kuvele eenarheni ezimbalwa zeTjingalanga neziPhakathi ne-Afrika ekuthomeni kwaka- 2016, kodwana kokuthoma kubangwe yi-Spodoptera spp yendabuko.

NgoNobayeni ka-2016, kwatholwa imibiko engakaqinisekiswa yomonakalo womtjhetjhaphasi esiphileni eZambia neZimbabwe. NgoTjhirhweni ka- 2017, umNyango wezokuLima, zamaHlathi nezokuThiya weSewula Afrika (Department of Agriculture, Forestry and Fisheries (DAFF)) uthole imibiko ngomtjhetjhaphasi ongaziwako owona iintjalo zesiphila emapuladini wesifunda se-Limpopo neTlhagwini Tjingalanga. Isazi sezepilo esibuthelela okuphilako ngeengaba e-ARC-PPRI, Biosystematics Division usihlathulule kuhle isibonelo seviyaviyani lebusuku eliduna elibuthelelweko, njengomtjhetjhaphasi i-Spodoptera frugiperda (JE Smith) (Lepidoptera: Noctuidae).

I-FAW iphapha emoyeni, inomzombe omfitjhani wokuphila begodu ihlasela iintjalo ezinengi, okwenza kube yingozi enca-mileko yangokomnotho kubalimi bethu. Ihlukaniswa njengeenunwana ezilawulwako ze-A1 erhelweni le-European and Mediterranean Plant Protection Organisation (EPPO), begodu iyununwana elawulwako eSewula Afrika.

## ISIFANISO

**Amaqanda** abekelwa ngeenqubutjhwana zama- 20-250 kiwo womabili amahlangothi wamakari.

**Imbungu:** zikhula ngeengaba ezisithandathu ngaphakathi kweqanda ukuya esigabeni seviyaviyani. Kubudisi ukuhlukanisa iimbungu ezincani ngokwesakhiwosawo njengobana iimbungwana ezisakuhlako zifana namanye amaviyaviyani ambalwa.

Isigaba sokukhula #	Ubude bomzimba	Umbala	Amatshwayo
1, 2	1,5 ukuya ku- 3,5	Hlaza kotjani nehloko enzima	Awekho
3, 4	6 ukuya ku- 10	Umgogodlha usarulana sazotho umbala, wemathunjini hlaza kotjani. Emahlangothini mhlophe/imithalambala ebheyiji iyabonakala	Amaphayinakhula amane namkha amacaphazi aphakemeko ahleleke ngeenkwere elungwini lobu- 8 lamathumbu nange thraphezoyidi kwele- 9
5, 6	15 ukuya kwama- 40	Ubusarulani obusanzima okukhanyako, hlaza kotjani, nzima	Amaphayinakhula amane namkha amacaphazi aphakemeko ahleleke ngeenkwere elungwini lobu- 8 lamathumbu nange thraphezoyidi kwele- 9



**Ihloko ye-FAW ibonisa ubumhlophe obugubuzekileko baka- "Y" (Isithombe: Margaret Kieser)**

### Amaviyaviyani:

**Sibawa uyelele:** Ngebanga lokwehlukahlukana kwepetheni etjharageneko ebonwa kumasaphula atholwe eSewula Afrika, kwesinye isikhathi isifaniso sihlanganiswa neminye imihlobo yamaviyaviyani webusuku. Amasaphula angathunyelwa kuMma Vivienne Uys e- ARC-PPRI, mayelana nehlathululo ethembileko yesakhiwo.

Ubude beempiko buhluka ukusuka ema- 30 ukuya kuma- 40mm. Iimpiko zangaphambili: iduna - umbala otshetlha ukuya kozotho, namacaphazi webala elimhlophe emphethweni wangaphandle; isikazi – itshetlha ukuya kuzotho, imimerego efipheleko yeempiko. Iimpiko zangemva: iduna nesikazi zineensiba ezimhlophe/ezisiliva ezinomphetho omatsikani ozotho ongeneleleko.



**Isibungu se-FAW (Isigaba sokukhula sesi-5) (Isithombe: Benjamin Janse van Rensburg)**

## Imadaniso yomhlobo oFanako

Ihlahlululo	Umtjhetjhaphasi ( <i>S.frugiperda</i> )	Umtjhetjhaphasi we- Afrika ( <i>S.exempta</i> )
Umbala wesibungu esidala	Zotho/hlaza kotjani nemithalambala ebheyiji ngemaqadi	Nzima kwevelvethi nemithalambala ebheyiji/ esarulani ngemahlangothini
Ukuziphatha kwesibungu	Sizifihla eentjalweni	Sikhambakhamba eentjalweni
Amaqanda	Iinqubutjhwana zigubuzeswe buboya obuzotho okhanyako. Abekelwe ngaphasi kwamakari	Iinqubutjhwana zigubuzeswe buboya obunzima. Abekelwe ngaphasi kwamakari
Iviyaviyani eliduna	Lihlathululwe ngokwezitho zalo zobulili	Lihlathululwe ngokwezitho zalo zobulili
Iintjalo ekuhlala bekuphile kizo okuphilako	Khulu khulu isiphila namabele	Khulu khulu utjani bommango, iinthoro
Amandla wokuqubuka	Ukufuduka eenarheni zetlhagwini yeSewula Afrika; ukuzala kwendawo nokuqubuka kuqinisekiswa ngoMhlojana 2017 eSewula Afrika	Ukuqubuka kwangasikhathi, kodwana khulu khulu ukufuduka eenarheni zetlhagwini yeSewula Afrika

### IINTJALO EZISENGOZINI ESEWULA AFRIKA

Il- FAW iyinunwana ekghona ukudla imihlobohlobo yokudla okutjengisa bona yenyula iintjalo ezizinthoro. Isiphila nesiphila esisudu (iintjalo ezincani nemirho-rhotjhi) zinomulwana njenganje eSewula Afrika, ngeminye imibiko yomonakalo emabeleni. Umtlo urekhode nomonakalo kusipinatjhi, emobeni, ereyisini, kulusereni, kujikanelanga, ekoroyini, eenkhabitjhini, ebilibilini, kusoya, emazambanini, emadlelweni netjanini.

### UKULAWULA

UmNyango wezokuLima, zamaHlathi nezokuThiya unikele umhlahlo wesikhatjhana wokuLinga ukusetjenziswa kwamakhemikhali wokulawula ukutshwenya komTjhetjhaphasi eSewula Afrika begodu umhlahlo lowo unga-kotjululwa lapha .... <http://www.daff.gov.za>

Yelega bona abalimi kufanele basebenzise iimbu lalikhunkhwana ezigunyaziweko kwaphela ngomthamosilinganiso osetjenziswako ophakanyiswe kulebula yomkhiqizo.

Ukusetjenziswa lokho kufanele kwenziwe esibungwini esincani esisesesigabeni sokukhula esingaphasi kwamamilimitha ali- 10 ubude. Ukusetjenziswa ngesibungu esidadlana akusebenzi njengobana zidla ngaphakathi kwesiyingi samakari begodu ngalokho zivikelele ekuthintaneni nesibulali-khunkhwana.



**Umonakalo owenziwa yi-FAW ehlokweni yesiphila esisudu (Isithombe: Margaret Kieser)**



**Iviyaviyani eliduna elidala le-FAW (Isithombe: Matt Bertone)**



**Umonakalo owenziwa yi-FAW emakarini wesiphila (Isithombe: Annemie Erasmus noMargaret Kieser)**

### UKUBIKWA KOKUQUBUKA

Sibawa ubike koke okutjhejiweko/ukuqubuka kwe-FAW kuJan Hendrik Venter ku: (012) 319 6384, namkha kuDorh Gerhard Verdoorn eC-ropLife ku: [info@croplife.co.za](mailto:info@croplife.co.za) ngokuveza ilanga ekutjhejwe ngalo, ibizo leplasi, isifunda, indawo esahleleweko neentjalo ezisahleleweko. Abalimi bakhuthazwa bona batjheje ubukhona bagadesi bamaqanda we-FAW kanye neembungu. Imihlahandlela yokutjheje izokwenziwa ibe khona kuwebhusayidi ye-DAFF.

### AMAZWI WOKUTHOKOZA

Sithokoza uMatt Bertone (North Carolina State University) ngokusetjenziswa kwesithombe sakhe seviyaviyani le-FAW kanye noBenjamin Janse van Rensburg ngesithombe sesibungu esisesigabeni sesi-5 sokukhula.

### *Ukufumana ilwazi elidephileko thintana no:*

**Annemie Erasmus at [ErasmusA@arc.agric.za](mailto:ErasmusA@arc.agric.za)**  
ARC-Grain Crops Institute  
Tel: 018-299 6113

**Johnnie van den Berg**  
Unit for Environmental Sciences and Management, North-West University, Private Bag X6001, Potchefstroom, 2531.